



# REPORT to PARENTS

RP 28:5

## Cyber-Bullying

There is a new kind of humiliation in schools these days—bullying on the Internet. Children are using the anonymity of the Internet to harass other children, spread cruel rumors, and sometimes even threaten physical harm. And the worst thing is that it can happen anywhere, anytime. The same technology that has brought so many benefits is also bringing pain to far too many children, while allowing others to brutalize their peers without the chance of getting caught.

- **New pain, old problem.** There's nothing new about bullying, but the Internet has made it a far easier thing to accomplish. By simply creating a separate screen name or instant message (IM) identity, kids can use the Internet to send hate mail that, in most cases, can't be traced.

- **Not an isolated incident.** Studies have found that as many as one in four children has been harassed online.

- **IMs are the biggest problem.** Instant messaging (IM) has replaced the pre-teen and teen rituals of the past—passing notes and talking on the phone. IMs are where the vast majority of bullying takes place online. Unlike computer screen names, people can create an unlimited number of IM names for themselves. Kids use this as an opportunity to create untraceable identities that they use to bully others online.

- **Bad judgment can cause a lifetime of hurt.** Children sometimes, without thinking of the consequences, send very personal information to

others over the Internet. Love-sick girls have sent obscene photos or videos of themselves to the boys they like, and vice versa. Once they're sent, they're "out there." The person who receives the images can send them to others, and on and on. Some parents have been shocked to find that there are pornographic images of their own children available to anyone on the Web.

Here are some tips for parents:

- **Discuss the topic with your child.** You may be surprised to learn that your child already has been a target of cyber-bullying. If so, the most important thing is to find out what kind of bullying is taking place. Are the words just cruel, or are threats involved? If your child is being victimized, make sure he or she lets you know when it's happening.

- **Keep records.** Use your computer to copy and print all of the offending IMs or e-mails, including the "buddy name" of the perpetrator. Print them out and take them to your school principal and discuss the problem. If physical harm is being threatened, you must talk to the police. Although it is difficult to discover the identity of an Internet name, authorities can do so if a life has been threatened.

- **Monitor your children when they are on the computer.** Listen for signs that they are being unkind (cruel laughter as they send or read an IM or e-mail), as well as for indications that they are being bullied. Then take action. Your children need your help.





# INFORME a los PADRES

RP 28:5

## La Intimidación a Través del Internet

**H**ay una nueva forma de humillación en las escuelas hoy día—la intimidación a través del Internet. Por medio del Internet, los niños pueden conservar el anónimo para intimidar a otros niños, difundir rumores crueles, y a veces hasta para amenazar con daño físico. Y lo peor es que esto puede ocurrir en cualquier lugar y a cualquier hora. La misma tecnología que nos ha brindado tantos beneficios también significa dolor para demasiados niños, al mismo tiempo que permite que otros logren intimidar a sus compañeros sin ser descubiertos.

- **Nuevo dolor, antiguo problema.**

No hay nada nuevo en cuanto a la intimidación, lo único nuevo es que ahora es más fácil a través del Internet. Simplemente por medio de crear un nombre de pantalla o identidad para los mensajes instantáneos (IM), los niños pueden usar el Internet para enviar mensajes de odio que en la mayoría de los casos no permiten que se conozca su origen.

- **No se trata de un incidente aislado.** Según los estudios uno en cada cuatro niños ha sido víctima de la intimidación a través del Internet.

- **Los mensajes instantáneos (IM) son el principal problema.** Los mensajes instantáneos han reemplazado los ritos del pasado—pasar notas y conversar por teléfono. La mayoría de los casos de intimidación en línea ocurren por medio de los mensajes instantáneos. A diferencia de los nombres de pantalla, las personas pueden crear un sinnúmero de nombres para los mensajes instantáneos. Los jóvenes usan esto como una oportunidad para crear identidades anónimas que pueden usar para intimidar a sus compañeros en línea.

- **Las malas decisiones pueden causar daños para toda la vida.** A veces los niños, sin pensar acerca de las consecuencias, envían información muy personal a

otras personas a través del Internet. Algunas niñas enfermas de amor han enviado fotografías o videos de ellas a los jóvenes con quienes están enamoradas y viceversa. Una vez que hayan sido enviadas, éstas quedan a la disposición de los demás. La persona que recibe las imágenes puede enviarlas a otras personas, etc. Algunos padres se han escandalizado al descubrir que hay imágenes pornográficas de sus niños disponibles a cualquier persona en el Internet.

Los siguientes son algunos consejos para los padres:

- **Discuta el tema con su niño.**

Es posible que usted reciba la noticia sorprendente de que su niño ya ha sido víctima de la intimidación a través del Internet. Si es así, lo más importante es averiguar qué clase de intimidación esta ocurriendo. ¿Es cuestión de palabras crueles o se trata de amenazas? Si su niño esta siendo perseguido, asegúrese de que él o ella le avise cuando ocurra la intimidación.

- **Mantenga archivos.** Use su computadora para copiar e imprimir todos los mensajes instantáneos o mensajes electrónicos ofensivos,

incluyendo el nombre para los mensajes instantáneos del ofensor. Imprímalos y entréguelos al director de la escuela para discutir el problema. Si se trata de amenazas físicas, usted debe informar a la policía. Aunque sea difícil descubrir la identidad de un nombre usado a través del Internet, las autoridades lo pueden hacer si una vida esta siendo amenazada.

- **Observe a sus niños cuando usen la computadora.** Este atenta si sus niños demuestran señales de crueldad (risa cruel mientras envían o leen un mensaje instantáneo o correo electrónico) al igual que indicaciones de que ellos estén siendo intimidados. Entonces, tome acción. Sus niños necesitan su ayuda.

